

Cuprins

Introducere.....	2
Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare	2
Utilizarea conform destinației	2
Avertizări utilizate	2
Siguranța	3
Indicații de bază privind siguranța	3
Punerea în funcțiune	5
Verificarea furniturii	5
Cerințe privind locul de amplasare	5
Elemente de operare	6
Operarea și funcționarea	7
Funcția de pornire inteligentă	7
Înainte de prima utilizare	7
Utilizarea accesoriilor	8
Programe	8
Perierea dinților cu capul de periaj	9
Curățarea cu periuța mono	10
Curățarea cu accesoriul pentru ață dentară	11
Siguranță de transport	12
Toc pentru transport	12
Curățarea și îngrijirea	12
Eliminarea	13
Anexă	14
Date tehnice	14
Comandarea pieselor de schimb	14
Garanția Kompernass Handels GmbH	15
Service-ul	16
Importator	16

Introducere

Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv îngrijirii personale a dinților, fiind conceput pentru utilizarea în mediul casnic. Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în gospodăriile private. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în scopuri industriale sau medicale și nici pentru îngrijirea animalelor. Nu îl utilizați în scopuri comerciale.

Avertizări utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare sunt folosite, la nevoie, următoarele avertizări:

PERICOL

O avertizare pentru acest grad de pericol marchează o situație periculoasă iminentă.

Dacă nu se va evita situația periculoasă, aceasta poate provoca moartea sau rănirea gravă.

- Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare pentru a evita pericolul de moarte sau rănirea gravă a persoanelor.

AVERTIZARE

O avertizare pentru acest grad de pericol marchează o situație potențial periculoasă.

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta poate provoca răniri.

- Respectați indicațiile din această avertizare, pentru a evita rănirea persoanelor.

ATENȚIE

O avertizare pentru acest grad de pericol marchează posibile pagube materiale.

În cazul în care situația respectivă nu este evitată, aceasta poate provoca pagube materiale.

- Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare pentru a evita pagubele materiale.

INDICAȚIE

- O indicație marchează informații suplimentare, care facilitează manipularea aparatului.

Siguranța

În acest capitol sunt cuprinse indicații importante privind siguranța în manipularea aparatului. Acest aparat corespunde dispozițiilor obligatorii cu privire la siguranță. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca rănirea persoanelor și pagube materiale.

Indicații de bază privind siguranța

Respectați următoarele indicații de siguranță, pentru o manipulare sigură a acestui aparat:

- Înainte de punerea în funcțiune verificați dacă aparatul prezintă deteriorări vizibile la exterior. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- În caz de erori de funcționare sau deteriorări vizibile, adresați-vă serviciului pentru clienți.
- Conectați ștecărul numai la o priză instalată corespunzător și ușor accesibilă, a cărei tensiune să corespundă cu valorile indicate pe plăcuța de fabricație. Priza trebuie să fie în continuare ușor accesibilă și după conectare.
- Asigurați-vă că în timpul funcționării cablul de alimentare nu se va uda sau umezi. Ghidați cablul de alimentare astfel încât să nu fie strivit sau deteriorat în alt mod.
- Nu introduceți unitatea manuală sau încărcătorul în apă sau alte lichide.
- Încărcătorul se conectează la tensiunea de rețea și de aceea nu este permisă utilizarea la duș, în cadă sau deasupra chiuvetei umplute cu apă.
- Nu atingeți niciodată încărcătorul dacă acesta a căzut în apă. Scoateți neapărat mai întâi ștecărul din priză!
- Cablul de alimentare al acestui aparat nu poate fi înlocuit. În cazul deteriorării cablului de alimentare, aparatul trebuie eliminat ca deșeu.

- Această periută de dinți poate fi utilizată de copii și persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu sunt permise copiilor decât dacă aceștia sunt supravegheați.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Unitatea manuală poate fi încărcată numai cu încărcătorul livrat. În caz contrar, aparatul poate fi deteriorat ireparabil!
- Utilizați aparatul numai cu accesoriile originale livrate împreună cu acesta.
- Nu efectuați transformări sau modificări neautorizate la aparat.
- Nu este necesară nicio acțiune din partea utilizatorului pentru a reseta produsul între 50 Hz și 60 Hz. Produsul se adaptează atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.
- Nu deschideți niciodată carcasa aparatului.
În interior nu se află piese care necesită întreținere.
De asemenea, veți pierde dreptul la garanție.
-  Produsul este echipat cu un acumulator litiu-ion, respectiv acesta este atașat produsului.
- Acumulatorul din acest aparat nu poate fi înlocuit.

Punerea în funcțiune

Verificarea furniturii

Furnitura conține următoarele componente:

- Unitate manuală
 - Încărcător
 - 3 capete de periaj
 - Accesoriu pentru ață dentară
 - Periuță mono
 - Aceste instrucțiuni de utilizare
- ◆ Scoateți toate piesele din ambalaj și înlăturați toate materialele de ambalare.

PERICOL

- Nu este permisă utilizarea materialelor de ambalare ca jucării. Pericol de asfixiere!

INDICAȚIE

- Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

Cerințe privind locul de amplasare

Pentru o funcționare sigură și fără defecțiuni a aparatului, locul de amplasare trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

- Locul de amplasare trebuie să fie o suprafață orizontală, dreaptă și stabilă. În încăperile umede, în special în apropierea apei (baie), încărcătorul trebuie așezat astfel încât să fie protejat împotriva căderii neintenționate în apă.
- Priza trebuie să fie ușor accesibilă pentru a putea scoate repede cablul din priză în caz de pericol.

ATENȚIE

- Înainte de conectarea aparatului, comparați datele de conectare (tensiune și frecvență) de pe plăcuța de fabricație cu cele ale rețelei dvs. electrice. Aceste date trebuie să fie identice pentru a evita defectarea aparatului.
- Asigurați-vă că nu există deteriorări ale cablului de alimentare și că nu este așezat peste suprafețe fierbinți și/sau muchii ascuțite.
- Asigurați-vă că nu ați tensionat prea tare sau îndoit cablul de alimentare.

Elemente de operare

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- ❶ Cap de periaj
- ❷ Arbore de antrenare
- ❸ ① Comutator Pornit/Oprit + tasta pentru alegerea programelor
- ❹ Afișajele programelor
 -  Normal
 -  Sensibil
 -  Albire
 -  Curățare în profunzime
- ❺  Afișaj de control al încărcării
- ❻ Capac de protecție
- ❼ Locuri de fixare pentru accesoriile periuței de dinți
- ❽ Suport
- ❾ Încărcător
- ❿ Accesoriu pentru ață dentară
- ⓫ Șurub de fixare
- ⓬ Canale de ghidare
- ⓭ Periuță mono
- ⓮ Sistem de închidere prin apăsare
- ⓯ Toc pentru transport

Operarea și funcționarea

Acest capitol cuprinde indicații importante cu privire la operarea și funcționarea aparatului.

Funcția de pornire inteligentă

Periuțele de dinți cu ultrasunete pot gădila la prima utilizare. Cu funcția de pornire inteligentă vă puteți obișnui treptat la perierea dinților cu o periuță de dinți cu ultrasunete. Funcția de pornire inteligentă crește treptat undele acustice la primele 14 utilizări. Dacă funcția de pornire inteligentă este activată, în timpul funcționării se va aprinde intermitent LED-ul corespunzător din afișajul programului. Ciclul de periere trebuie să fie complet (2 minute) pentru a putea fi contorizat în mod corespunzător. După 14 cicluri de periere, funcția de pornire inteligentă se oprește automat. LED-ul corespunzător afișajului programului va rămâne aprins în timpul funcționării.

Activarea/dezactivarea funcției de pornire inteligentă

- ◆ Conectați încărcătorul ❹ la o priză.
- ◆ Așezați unitatea manuală oprită pe încărcător ❹. Afișajul de control al încărcării ❺ luminează roșu.
- ◆ Apăsați și țineți apăsat comutatorul Pornit/Oprit ❸ pentru cca 5 secunde. LED-urile afișajelor programelor ❹ clipesc de 5 ori sub formă de lumină de funcționare de sus în jos. Funcția de pornire inteligentă este acum dezactivată.
- ◆ Dacă doriți să reactivați funcția de pornire inteligentă, reasezați unitatea manuală oprită pe încărcător ❹.
- ◆ Apăsați și țineți din nou apăsat comutatorul Pornit/Oprit ❸ pentru cca 5 secunde. LED-urile afișajelor programelor ❹ clipesc de 5 ori sub formă de lumină de funcționare de jos în sus. Funcția de pornire inteligentă este acum din nou activată.

Înainte de prima utilizare

- ◆ Înainte de prima utilizare, clătiți cu apă curată capul de periaj ❶/periuța mono ❸/ accesoriu pentru ață dentară ❿.
- ◆ Îndepărtați capacul de protecție ❻ și introduceți, în funcție de preferință, capetele de periaj de rezervă, periuța mono ❸ și/sau accesoriul pentru ață dentară ❿ în locurile de fixare ❷. Așezați capacul de protecție ❻ înapoi pe suport ❸.
- ◆ Așezați unitatea manuală pe încărcător ❹. Afișajul de control al încărcării ❺ luminează roșu în timpul procesului de încărcare. Încărcarea completă a acumulatorului descărcat durează cca 12 ore. Când unitatea manuală este încărcată, afișajul de control al încărcării ❺ luminează verde.
- ◆ Atunci când afișajul de control al încărcării ❺ luminează roșu intermitent, acumulatorul este consumat și trebuie reîncărcat.

INDICAȚIE

- Așezați unitatea manuală pe încărcător după utilizare. Astfel veți profita întotdeauna de întreaga capacitate a periuței de dinți. Acumulatorul nu se deteriorează datorită încărcării periodice.



Utilizarea accesoriilor

Furnitura include 3 capete de periaj ❶, o periuță mono ❸ și un accesoriu pentru ață dentară ❷.

- ◆ Pentru îndepărtarea respectivul accesoriu, trageți-l în sus din arborele de antrenare ❷.
- ◆ La așezarea accesoriului asigurați-vă că arborele de antrenare ❷ al unității manuale glisează exact în suportul accesoriului. Apăsăți în jos accesoriul până când acesta cuprinde complet arborele de antrenare ❷.

INDICAȚIE

- Recomandăm doar utilizarea accesoriilor originale. Puteți comanda oricând accesorii de schimb (a se vedea capitolul **Comandarea pieselor de schimb**).
 - Pentru acest aparat pot fi utilizate și capete de periaj de schimb de la periuța de dinți cu ultrasunete Philips Sonicare™*.
- * Sonicare este o marcă înregistrată a Koninklijke Philips N.V. și/sau Philips Oral Healthcare, Inc. și/sau Koninklijke Philips Electronics N.V.

Programe

Periuța de dinți oferă 4 programe diferite pentru îngrijirea individuală a dinților.

- ◆ Apăsăți comutatorul Pornit/Oprit ❸ de mai multe ori în primele 10 secunde, pentru setarea programului dorit. LED-ul programului respectiv clipește, respectiv se aprinde (a se vedea capitolul **Funcția de pornire inteligentă**).

 Normal	Pentru curățarea temeinică a dinților și a gingiilor
 Sensibil	Pentru curățarea blândă a dinților și a gingiilor sensibile
 Albire	Pentru albirea dinților și curățarea temeinică a dinților și a gingiilor
 Curățare în profunzime	Pentru curățarea deosebit de temeinică a dinților și a gingiilor

INDICAȚIE

- Dacă folosiți un program mai mult de 10 scunde și apoi apăsăți comutatorul Pornit/Oprit ❸, periuța de dinți se oprește.
- La repornire, periuța de dinți pornește automat pe ultimul program setat.

Perierea dinților cu capul de periaj

INDICAȚIE

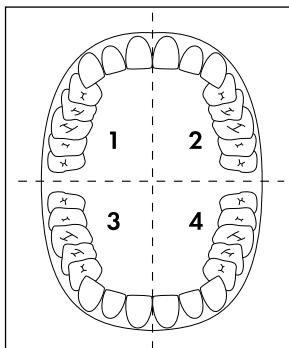
- La început, datorită frecării neobișnuite, pot apărea sângerări gingivale ușoare, acest lucru este normal. Dacă situația persistă mai mult de două săptămâni, consultați medicul stomatolog.
- ◆ Așezați capul de periaj ❶ pe unitatea manuală.
- ◆ Umeziți periuța sub jet de apă.
- ◆ Aplicați puțină pastă de dinți pe periuța umedă.

INDICAȚIE

- Pentru a evita stropii, porniți aparatul numai în gură.
- ◆ Setati programul dorit prin acționarea comutatorului Pornit/Oprit ❸.

INDICAȚIE

- Această periută de dinți dispune de un temporizator cu un interval de 30 de secunde pentru curățarea uniformă a celor patru părți ale maxilarului.
- ◆ Împărțiți maxilarul în patru segmente (cvadrante): dreapta sus, stânga sus, dreapta jos și stânga jos.



- ◆ Începeți într-un cvadrant:
Așezați capul de periaj ❶ pe gingie și dirijați periuța pornind dinspre gingie spre dinte. Procedați astfel atât cu partea interioară, cât și cu partea exterioră a dintelui. Așezați periuța din nou pe gingie pentru fiecare dinte. Nu uitați de partea posterioară a molarului din spate. Pentru curățarea suprafețelor masticatorii treceți periuța peste acestea, apăsând ușor.
- ◆ După 30 de secunde periuța de dinți se oprește scurt din funcționare pentru a vă semnaliza faptul că trebuie să curățați următorul cvadrant al maxilarului. Curățați toate cele patru cvadrante folosind aceeași tehnică.

- ◆ După două minute periuța de dinți se oprește. Astfel este îndeplinită recomandarea medicului stomatolog de a peria dinții timp de 2 minute.
- ◆ După utilizare curățați temeinic capul de periaj **1** sub jet de apă.
- ◆ Demontați capul de periaj **1** de pe unitatea manuală. Pentru curățarea arborelui de antrenare **2** și a unității manuale, țineți-le scurt sub jet de apă. În acest scop țineți unitatea manuală cu arborele de antrenare **2** orientat în jos, înclinat.

Curățarea cu periuța mono

Cu periuța mono **13** puteți curăța spațiile interdentare, zonele greu accesibile de pe dinți sau suprafețele masticatorii ale molarilor.

- ◆ Așezați periuța mono **13** pe unitatea manuală.
- ◆ Umeziți periuța mono **13** sub jet de apă.
- ◆ Aplicați puțină pastă de dinți pe periuța mono **13** umedă.

INDICAȚIE

- Pentru a evita stropii, porniți aparatul numai în gură.

- ◆ Setati programul dorit prin acționarea comutatorului Pornit/Oprit **3** și curățați zonele dorite.
- ◆ După două minute periuța de dinți se oprește.
- ◆ După utilizare, curățați temeinic periuța mono **13** sub jet de apă.
- ◆ Demontați periuța mono **13** de pe unitatea manuală. Pentru curățarea arborelui de antrenare **2** și a unității manuale, țineți-le scurt sub jet de apă. În acest scop țineți unitatea manuală cu arborele de antrenare **2** orientat în jos, înclinat.

INDICAȚIE

- Periuța mono **13** este foarte adecvată pentru curățarea aparatelor dentare sau a protezelor dentare.

Curățarea cu accesoriul pentru ață dentară

Cu accesoriul pentru ață dentară **10** puteți curăța spațiile interdentare cu ajutorul aței dentare.

- ◆ Așezați accesoriul pentru ață dentară **10** pe unitatea manuală.
- ◆ Luați o bucată de ață dentară disponibilă în comerț, cu o lungime de cca 15 cm și înfășurați un capăt de 2-3 ori în jurul șurubului de fixare **11**.

INDICAȚIE

- Dacă ața dentară alunecă de pe șurubul de fixare **11**, o puteți ajusta ulterior cu o șurubelniță în cruce.

- ◆ Ghidați ața dentară întinsă prin canalele de ghidare **12** de pe accesoriul pentru ață dentară **10**.
- ◆ Înfășurați din nou celălalt capăt de 2-3 ori în jurul șurubului de fixare **11**, astfel încât ața dentară să fie tensionată și să nu se desfacă la curățarea spațiilor interdentare.
- ◆ Cu periuța de dinți oprită ghidați ața dentară între doi dinți.
- ◆ Setati programul dorit prin acționarea comutatorului Pornit/Oprit **3**. Pentru curățarea cu accesoriul pentru ață dentară **10** sunt adecvate programele  (Normal) sau  (Sensibil).
- ◆ Curățați spațiul interdentar prin mișcări atente în sus și în jos.
- ◆ Procedați cu toate spațiile interdentare conform descrierii de mai sus.
- ◆ După două minute periuța de dinți se oprește.
- ◆ Desprindeți ața dentară de pe șurubul de fixare **11** și eliminați-o.
- ◆ După utilizare curățați temeinic accesoriul pentru ață dentară **10** sub jet de apă.
- ◆ Demontați accesoriul pentru ață dentară **10** de pe unitatea manuală. Pentru curățarea arborelui de antrenare **2** și a unității manuale, țineți-le scurt sub jet de apă. În acest scop țineți unitatea manuală cu arborele de antrenare **2** orientat în jos, înclinat.



Siguranță de transport

Periuța de dinți este dotată cu o siguranță de transport pentru asigurarea împotriva pornirii nedorite.

- ◆ Apăsați și mențineți apăsat comutatorul Pornit/Oprit **3** până când afișajul de control al încărcării **5** clipește verde de 5 ori. Siguranța de transport este acum activată, iar afișajul de control al încărcării **5** clipește verde de 5 ori dacă încercați să porniți periuța de dinți.
- ◆ Apăsați din nou și mențineți apăsat comutatorul Pornit/Oprit **3** până când afișajul de control al încărcării **5** luminează verde. Siguranța de transport este acum dezactivată, iar periuța de dinți pornește cu ultimul program selectat.

Toc pentru transport

Tocul pentru transport **15** oferă spațiu pentru unitatea manuală și două capete de periaj.

- ◆ Apăsați partea inferioară a sistemului de închidere prin apăsare **14** pentru a deschide tocul pentru transport **15**.
- ◆ Pentru a închide tocul pentru transport **15** apăsați capacul în jos până auziți zgomoitul de blocare.

Curățarea și îngrijirea

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- Înainte de fiecare curățare, scoateți ștecărul încărcătorului **9** din priză! Există pericol de electrocutare!
- Nu introduceți niciodată unitatea manuală sau încărcătorul **9** în apă sau în alte lichide!

ATENȚIE - PAGUBE MATERIALE!

- Nu utilizați detergenți sau solvenți agresivi. Aceștia pot deteriora suprafețele de plastic.
- ◆ La nevoie, scoateți încărcătorul **9** din suport **8** prin apăsare în jos.
- ◆ Curățați suportul **8** sub jet de apă.
- ◆ Curățați încărcătorul **9** cu o lavetă moale și ușor umezită.
- ◆ Demontați capul de periaj **1** de pe unitatea manuală. După utilizare, curățați temeinic capetele de periaj **1** sub jet de apă.
Vă recomandăm curățarea capetelor de periaj **1** în soluție obișnuită de curățare a protezelor, o dată la 2-4 săptămâni.
Capetele de periaj **1** sunt echipate cu așa-numiții peri indicatori (perii exteriori de culoare albastru deschis de la fiecare). Aceștia se decolorează și indică astfel necesitatea înlocuirii capului de periaj **1**. Înlocuiți capul de periaj **1** atunci când perii indicatori se decolorează.

- ◆ După fiecare utilizare, curățați temeinic periuța mono **13** sub jet de apă. După cca 3 luni, însă, cel târziu, când perii s-au îndoit spre exterior, în cazul utilizării periodice trebuie să înlocuiți periuța mono **13**.
- ◆ După fiecare utilizare curățați temeinic accesoriul pentru ață dentară **10** sub jet de apă. De îndată ce acesta este deteriorat, trebuie să-l înlocuiți.
- ◆ Pentru curățarea arborelui de antrenare **2** și a unității manuale, țineți-le scurt sub jet de apă. În acest scop țineți unitatea manuală cu arborele de antrenare **2** orientat în jos, înclinat.
- ◆ Curățați tocul de transport **15** sub jet de apă.

Eliminarea



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

Dacă acest lucru este posibil fără distrugerea aparatului vechi, scoateți bateriile vechi sau acumulatorii înainte de a restitui aparatul vechi pentru a fi eliminat și aruncați bateriile sau acumulatorii prin sistemul de colectare separată a deșeurilor. În cazul acumulatorilor fixați în mod permanent trebuie indicat la eliminare faptul că aparatul conține un acumulator.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.



Ambalajul este compus din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic.

Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: Materiale plastice, 20-22: Hârtie și carton, 80-98: Materiale compozite.

Anexă

Date tehnice

Alimentare cu tensiune	100-240 V ~ (AC), 50/60 Hz
Consum	2 W
Clasa de protecție	II/□ (izolare dublă)
Tipul de protecție (încărcător & unitate manuală)	IP X7 (protecție împotriva pătrunderii apei în timpul scufundării temporare)
Acumulator integrat (Li-Ion)	3,7 V === (DC) / 800 mAh / 2,69 Wh
	unitate de alimentare detașabilă

Comandarea pieselor de schimb

Puteți comanda oricând capete de perie pentru înlocuire pentru acest produs online, pe www.kompernass.com.



Scanați codul QR cu smartphone-ul/tableta.
Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul nostru web și puteți vizualiza și comanda piesele de schimb disponibile.

INDICAȚIE

- Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail.
- Vă rugăm să indicați întotdeauna numărul articolului (de exemplu, IAN 123456_7890), pe care îl puteți găsi pe pagina de titlu a acestor instrucțiuni de utilizare, atunci când comandați.
- Atenție, comanda online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 391068_2201 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 391068_2201.

Service-ul



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 391068_2201

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	18
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	18
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	18
Verwendete Warnhinweise	18
Sicherheit	19
Grundlegende Sicherheitshinweise	19
Inbetriebnahme	21
Lieferumfang prüfen	21
Anforderungen an den Aufstellort	21
Bedienelemente	22
Bedienung und Betrieb	23
Clever-Start-Funktion	23
Vor der ersten Verwendung	23
Aufsätze verwenden	24
Programme	24
Zähne putzen mit dem Bürstenkopf	25
Reinigen mit der Monobüschelbürste	26
Reinigen mit dem Zahnseideaufsatz	27
Transportsicherung	28
Reiseetui	28
Reinigung und Pflege	28
Entsorgung	29
Anhang	30
Technische Daten	30
Ersatzteile bestellen	30
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	31
Service	32
Importeur	32

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden, falls erforderlich, folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Netzsteckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Netzsteckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Die Ladestation wird an die Netzspannung angeschlossen und darf deshalb nicht in der Dusche, in der Badewanne oder über mit Wasser gefüllten Waschbecken benutzt werden.
- Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker!

- Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Netzanschlussleitung muss das Gerät verschrottet werden.
- Diese Zahnbürste kann von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Handgerät darf nur mit der gelieferten Ladestation geladen werden. Ansonsten kann das Gerät irreparabel beschädigt werden!
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. 60 Hz ein.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
-  Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.

- Der Akku in diesem Gerät kann nicht ersetzt werden.

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Handgerät
 - Ladestation
 - 3 Bürstenköpfe
 - Zahnseideaufsatz
 - Monobüschelbürste
 - Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

GEFAHR

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Der Aufstellort muss eine waagerechte, ebene und stabile Fläche sein. In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Bad), muss die Ladestation so aufgestellt werden, dass sie vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt ist.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

ACHTUNG

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Bürstenkopf
- ❷ Antriebswelle
- ❸ ① Ein-/Ausschalter + Programmwahltaste
- ❹ Programmanzeigen



Normal



Sensitiv



Aufhellen



Tiefenreinigung

- ❺  Ladekontrollanzeige
- ❻ Schutzabdeckung
- ❼ Steckplätze für Zahnbürsten-Aufsätze
- ❽ Ständer
- ❾ Ladestation
- ❿ Zahnseideaufsatz
- ⓫ Feststellschraube
- ⓬ Führungsritzen
- ⓭ Monobüschelbürste
- ⓮ Druckverschluss
- ⓯ Reiseetui

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Clever-Start-Funktion

Schallzahnbürsten können sich beim ersten Gebrauch kitzig anfühlen. Mit der Clever-Start-Funktion können Sie sich langsam an das Zähneputzen mit Schallzahnbürste gewöhnen. Die Clever-Start-Funktion erhöht nach und nach die Schallwellen bei den ersten 14 Anwendungen. Bei aktivierter Clever-Start-Funktion blinkt während des Betriebs die entsprechende LED der Programmanzeige. Ein Putzzyklus muss vollständig durchlaufen werden (2 Minuten) damit er ordnungsgemäß gezählt wird. Nach 14 Putzzyklen schaltet sich die Clever-Start-Funktion automatisch ab. Die entsprechende LED der Programmanzeige leuchtet während des Betriebs dauerhaft.

Clever-Start-Funktion deaktivieren/aktivieren

- ◆ Schließen Sie die Ladestation ⑨ an eine Netzsteckdose an.
- ◆ Stellen Sie das ausgeschaltete Handgerät auf die Ladestation ⑨.
Die Ladekontrollanzeige ⑤ leuchtet rot.
- ◆ Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter ③ für ca. 5 Sekunden. Die LEDs der Programmanzeigen ④ blinken 5 x als Lauflicht von oben nach unten. Die Clever-Start-Funktion ist nun deaktiviert.
- ◆ Wenn Sie die Clever-Start-Funktion erneut aktivieren wollen, stellen Sie das ausgeschaltete Handgerät wieder auf die Ladestation ⑨.
- ◆ Drücken und halten Sie erneut den Ein-/Ausschalter ③ für ca. 5 Sekunden. Die LEDs der Programmanzeigen ④ blinken 5 x als Lauflicht von unten nach oben. Die Clever-Start-Funktion ist nun wieder aktiviert.

Vor der ersten Verwendung

- ◆ Reinigen Sie vor der ersten Verwendung den Bürstenkopf ①/die Monobüschelbürste ⑬/den Zahnseideaufsatz ⑩ mit klarem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie die Schutzabdeckung ⑥ ab und stecken Sie, je nach Belieben, Ersatzbürstenköpfe, die Monobüschelbürste ⑬ und/oder den Zahnseideaufsatz ⑩ auf die Steckplätze ⑦. Setzen Sie die Schutzabdeckung ⑥ wieder auf den Ständer ⑧.
- ◆ Stellen Sie das Handgerät auf die Ladestation ⑨. Die Ladekontrollanzeige ⑤ leuchtet während des Ladevorgangs rot. Das vollständige Laden des Akkus dauert ca. 12 Stunden. Wenn das Handgerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontrollanzeige ⑤ grün.
- ◆ Wenn die Ladekontrollanzeige ⑤ rot blinkt, ist der Akku erschöpft und muss neu geladen werden.

HINWEIS

- Stellen Sie das Handgerät nach dem Gebrauch auf die Ladestation. So haben Sie immer die volle Leistungsfähigkeit der Zahnbürste. Der Akku wird durch das regelmäßige Laden nicht beschädigt.

Aufsätze verwenden

Im Lieferumfang sind 3 Bürstenköpfe ❶, eine Monobüschelbürste ❷ und ein Zahnseideaufsatz ❸ enthalten.

- ◆ Zum Abnehmen des jeweiligen Aufsatzes ziehen Sie diesen nach oben von der Antriebswelle ❷ ab.
- ◆ Achten Sie beim Aufsetzen des Aufsatzes darauf, dass die Antriebswelle ❷ am Handgerät genau in die Aufnahme des Aufsatzes gleitet. Drücken Sie den Aufsatz herunter, bis dieser komplett die Antriebswelle ❷ umschließt.

HINWEIS

- ▶ Wir empfehlen nur Original-Aufsätze zu verwenden. Ersatz-Aufsätze können Sie jederzeit nachbestellen (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).
- ▶ Für dieses Gerät können Sie auch die Ersatzbürstenköpfe der Schallzahnbürste Philips Sonicare™* benutzen.
*Sonicare ist eine eingetragene Marke von Koninklijke Philips N.V. und/oder Philips Oral Healthcare, Inc. und/oder Koninklijke Philips Electronics N.V..

Programme

Die Zahnbürste bietet für Ihre individuelle Zahnpflege 4 verschiedene Programme.

- ◆ Drücken Sie, innerhalb der ersten 10 Sekunden, wiederholt den Ein-/Ausschalter ❸, um das gewünschte Programm einzustellen. Die LED des entsprechenden Programms blinkt bzw. leuchtet (siehe auch Kapitel **Clever-Start-Funktion**).

 Normal	Zur gründlichen Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch
 Sensitiv	Zur schonenden Reinigung von empfindlichen Zähnen und Zahnfleisch
 Aufhellen	Zum Aufhellen der Zähne und zur gründlichen Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch
 Tiefenreinigung	Zur besonders gründlichen Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie ein Programm länger als 10 Sekunden betreiben und dann den Ein-/Ausschalter ❸ drücken, schaltet sich die Zahnbürste aus.
- ▶ Beim erneuten Einschalten startet die Zahnbürste automatisch mit dem zuletzt eingestellten Programm.

Zähne putzen mit dem Bürstenkopf

HINWEIS

- Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.

- ◆ Stecken Sie den Bürstenkopf ❶ auf das Handgerät.
- ◆ Feuchten Sie die Bürste unter fließendem Wasser an.
- ◆ Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Bürste auf.

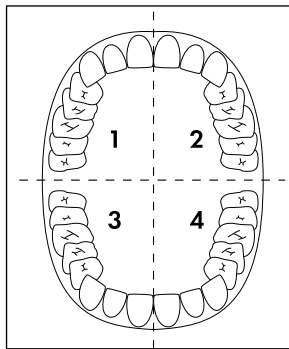
HINWEIS

- Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.

- ◆ Stellen Sie am Ein-/Ausschalter ❸ das gewünschte Programm ein.

HINWEIS

- Diese Zahnbürste hat einen 30-Sekunden-Intervall-Timer, damit Sie alle vier Kieferquadranten gleichmäßig reinigen können.
- ◆ Teilen Sie Ihren Kiefer in vier Teile (Quadranten): oben rechts, oben links, unten rechts und unten links.



- ◆ Beginnen Sie in einem Quadranten:
Setzen Sie den Bürstenkopf ❶ auf das Zahnfleisch auf und führen Sie die Bürste vom Zahnfleisch ausgehend über den Zahn. Verfahren Sie so mit der Innenseite sowie mit der Außenseite des Zahnes. Setzen Sie für jeden Zahn neu auf dem Zahnfleisch an. Vergessen Sie die Rückseite des hinteren Backenzahnes nicht. Um die Kauflächen zu reinigen, führen Sie die Bürste mit leichtem Druck über die Kauflächen.
- ◆ Nach 30 Sekunden unterbricht die Zahnbürste kurz den Betrieb, um Ihnen zu signalisieren, dass Sie den nächsten Kieferquadranten reinigen sollen. Reinigen Sie alle Kieferquadranten mit der gleichen Technik.

- ◆ Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb. Dann sind Sie der zahnärztlichen Empfehlung von 2 Minuten Zähneputzen gerecht geworden.
- ◆ Säubern Sie den Bürstenkopf **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab. Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

Reinigen mit der Monobüschelbürste

Mit der Monobüschelbürste **13** können Sie Zahnzwischenräume, schwer zugängliche Stellen an den Zähnen oder die Kauflächen der Backenzähne reinigen.

- ◆ Stecken Sie die Monobüschelbürste **13** auf das Handgerät.
- ◆ Feuchten Sie die Monobüschelbürste **13** unter fließendem Wasser an.
- ◆ Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Monobüschelbürste **13** auf.

HINWEIS

- Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.

- ◆ Stellen Sie am Ein-/Ausschalter **3** das gewünschte Programm ein und reinigen Sie die gewünschten Bereiche.
- ◆ Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb.
- ◆ Säubern Sie die Monobüschelbürste **13** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie die Monobüschelbürste **13** vom Handgerät ab. Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

HINWEIS

- Die Monobüschelbürste **13** eignet sich sehr gut für das Reinigen von Zahnspangen oder Zahnprothesen.

Reinigen mit dem Zahnseideaufsatz

Mit dem Zahnseideaufsatz **10** können Sie die Zahnzwischenräume mit Hilfe von Zahnseide reinigen.

- ◆ Stecken Sie den Zahnseideaufsatz **10** auf das Handgerät.
- ◆ Nehmen Sie ein ca. 15 cm langes Stück handelsüblicher Zahnseide und wickeln Sie ein Ende 2- bis 3-mal um die Feststellschraube **11**.

HINWEIS

- ▶ Wenn die Zahnseide von der Feststellschraube **11** abrutscht, können Sie sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher nachjustieren.

- ◆ Führen Sie die Zahnseide straff durch die Führungsrillen **12** am Zahnseideaufsatz **10**.
- ◆ Wickeln Sie das andere Ende erneut 2- bis 3-mal um die Feststellschraube **11**, so dass die Zahnseide straff gespannt ist und sich beim Putzen der Zahnzwischenräume nicht löst.
- ◆ Führen Sie bei ausgeschalteter Zahnbürste die Zahnseide zwischen zwei Zähne.
- ◆ Stellen Sie am Ein-/Ausschalter **3** das Programm ein. Für die Reinigung mit dem Zahnseideaufsatz **10** sind die Programme  (Normal) oder  (Sensitiv) geeignet.
- ◆ Reinigen Sie den Zahnzwischenraum durch vorsichtige Auf- und Abbewegungen.
- ◆ Verfahren Sie mit allen Zahnzwischenräumen wie oben beschrieben.
- ◆ Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb.
- ◆ Lösen Sie die Zahnseide von der Feststellschraube **11** und entsorgen Sie diese.
- ◆ Säubern Sie den Zahnseideaufsatz **10** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie den Zahnseideaufsatz **10** vom Handgerät ab. Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

Transportsicherung

Die Zahnbürste ist mit einer Transportsicherung ausgestattet, um sie gegen unbeabsichtigtes Einschalten zu sichern.

- ◆ Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **3**, bis die Ladekontrollanzeige **5** 5 x grün blinkt. Die Transportsicherung ist nun aktiviert und die Ladekontrollanzeige **5** blinkt 5 x grün, wenn man versucht die Zahnbürste einzuschalten.
- ◆ Drücken und halten Sie erneut den Ein-/Ausschalter **3**, bis die Ladekontrollanzeige **5** grün aufleuchtet. Die Transportsicherung ist nun deaktiviert und die Zahnbürste schaltet sich mit dem zuletzt gewählten Programm ein.

Reiseetui

Das Reiseetui **15** bietet Platz für das Handgerät und zwei Bürstenköpfe.

- ◆ Drücken Sie auf den unteren Bereich des Druckverschlusses **14**, um das Reiseetui **15** zu öffnen.
- ◆ Drücken Sie den Deckel herunter, bis er hörbar einrastet, um das Reiseetui **15** zu schließen.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **9** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation **9** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠ ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.
- ◆ Drücken Sie, bei Bedarf, die Ladestation **9** nach unten aus dem Ständer **8** heraus.
- ◆ Reinigen Sie den Ständer **8** unter fließendem Wasser.
- ◆ Reinigen Sie die Ladestation **9** mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- ◆ Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab. Säubern Sie die Bürstenköpfe **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
Wir empfehlen eine Reinigung der Bürstenköpfe **1** in handelsüblicher Reinigungsflüssigkeit für Zahnprothesen etwa alle 2 - 4 Wochen.
Die Bürstenköpfe **1** sind mit sogenannten Indikatorborsten (jeweils die äußeren, hellblauen Borsten) ausgestattet. Das heißt, dass diese sich entfärben und dadurch anzeigen, dass der Bürstenkopf **1** gewechselt werden sollte. Wechseln Sie den Bürstenkopf **1** aus, wenn die Indikatorborsten die Farbe verlieren.
- ◆ Reinigen Sie die Monobüschelbürste **13** nach jeder Benutzung unter fließendem Wasser. Nach ca. 3 Monaten, spätestens jedoch, wenn sich die Borsten nach außen biegen, sollten Sie bei regelmäßiger Benutzung die Monobüschelbürste **13** austauschen.

- ◆ Reinigen Sie den Zahnseideaufsatz **10** nach jeder Benutzung unter fließendem Wasser. Sobald dieser beschädigt ist, sollten Sie diesen allerdings wechseln.
- ◆ Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.
- ◆ Reinigen Sie das Reiseetui **15** unter fließendem Wasser.

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßige Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

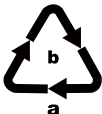
Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	100–240 V ~ (AC), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2 W
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Schutzart (Ladestation & Handgerät)	IP X7 (Schutz gegen Eindringen von Wasser beim zeitweiligen Untertauchen)
Integrierter Akku (Li-Ionen)	3,7 V --- (DC) / 800 mAh / 2,69 Wh
	abnehmbare Versorgungseinheit

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatz-Bürstenköpfe für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und
können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. 123456_7890), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 391068_2201 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 391068_2201 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 391068_2201

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com